



tmol

LITTÉRATURE & SOCIÉTÉ



Mireille COFFRANT : Après une formation dans les cours de François FLORENT et de Jean-Laurent COCHET, elle joue sous la direction de **J.C. DROUOT**, de **J.L. MOREAU**, de **M. TASSENCOURT**. Pour **J.L. JEENER**, elle interprète Regane dans "*Le Roi Lear*" et Armande dans "*Les Femmes Savantes*". Elle est "*La Fausse Suivante*" et "*Mademoiselle Julie*" mis en scène par **C. LIDON**. Son parcours est également jalonné de créations : "*Hélène*" de Y. RITSOS, "*À New York, il n'y a pas de tremblement de terre*" de S. WEIL, "*Nuits d'amour éphémère*" de P. PEDRERO. Depuis 1997 elle anime la Compagnie ARBOS et joue : Lisette dans "*L'épreuve*" respectivement monté par **G. MALABAT**. puis pour **G. MALABAT** elle est à nouveau Lisette dans "*La double inconstance*" de Marivaux, "*Ismène*" de RITSOS, la femme 1 dans "*Médée*", Paulina dans "*La Jeune Fille et la Mort*", plusieurs personnages dans le "*Train Bleu s'arrête 13 fois*" de Boileau-Narcejac. En 2012, elle est Ismène dans "*Triptyque*". Elle participe également aux Concerts Bavards. Elle développe l'antenne enseignement de la compagnie et met en scène "*En attendant Godot*" de S. Beckett en 2011. En 2012, elle fait un travail d'écriture avec l'association LA CLEF de Tonnerre qui est inséré au texte de "*Au nom de la liberté des femmes*", joué à l'Hôtel Dieu de Tonnerre dans le cadre de Écrits et Dits. Elle joue également dans "*Triptyque*" écrit et mis en scène par G. Malabat. En 2013, elle joue Cidalise dans "*La nuit et le moment*" pour le Château de Maulnes. En 2014, elle joue la Duchesse d'Uzes dans "*Oratorio pour la Duchesse d'U*****" également pour le château de Maulnes.



Gérard MALABAT : Après quelques cours parisiens, il joue au Festival du Marais sous la direction de **A. PRALON**, puis au Théâtre de l'Odéon dirigé par **G. STRELHER**, **J. LAVELLI** ou **J-L. GOMEZ** dans "*La Vie est un Songe*". A la Comédie Française, il rencontre **Jean-Luc BOUTTE**, **J. VINCENT**, **M. BEJART**, **J-L. JACOPIN**, **A. STEIGER**... Il interprète le Prince de Galles à la Royal Shakespeare Company dans "*Richard III*". Pour **C. LIDON** il est Jean dans "*Mademoiselle Julie*" et Oreste dans "*Andromaque*". En 1996 il participe au "*Le Chant Des Chants*" au Petit-Odéon mis en scène par **P. HAGGIAG** et retrouve **C. LIDON** pour "*Le Songe D'une Nuit D'été*" et "*Marie Tudor*", où il interprète Gilbert. En 1999 il joue Antonio dans "*La Tempête*" mis en scène par **P. PELLOQUET** au Théâtre Régional des Pays de Loire.

En 1997 il réalise sa première mise en scène avec **ARBOS** : "*L'épreuve*" de Marivaux, s'en suit une collaboration qui donne naissance à "*La Double Inconstance*", "*Ismène*" de Y. Ritsos, "*Médée*" d'Euripide, "*La jeune fille et la mort*" de A. Dorfman, il réalise la mise en scène de "*Le Train bleu s'arrête 13 fois*" de Boileau et Narcejac. Il écrit et signe également les textes et les mise en espace des Concerts Bavards. En 2011 il est auteur en résidence à Vézelay, à la **maison Jules Roy**, pour "*Triptyque*" qu'il met en scène avec "*Ismène*", "*Perséphone*" et "*Ajax*" en 2012. En 2013, il met en scène et joue Clitandre dans "*La nuit et le moment*" pour le Château de Maulnes. En 2014, il écrit et mis en scène "*Oratorio pour la Duchesse d'U*****" également pour le château de Maulnes sur une commande du **Conseil Général de l'Yonne**.

Les Créations

- 2014 **ORATORIO POUR LA DUCHESSE D'U***** de G. Malabat
LE THÉÂTRE DES SENS de G. Malabat
- 2013 **LA NUIT ET LE MOMENT** de Crébillon fils
- 2012 **TRIPTYQUE** de G. Malabat
ISMÈNE-PERSÉPHONE-AJAX de Y. Ritsos
 1 CONCERT BAVARD *Au nom de la liberté des femmes*
- 2011 **EN ATTENDANT GODOT** de S. Beckett
 3 CONCERTS BAVARDS *La nuit et le moment*
Chopin-Sand-Musset
Érik Satie
- 2010 2 CONCERTS BAVARDS *Boris Vian*
Au nom de la liberté
- 2009 2 CONCERTS BAVARDS *Karen Blixen*
Virginia Woolf
- 2008 3 CONCERTS BAVARDS *Exercices de style* de R. Queneau
Conte d'Afrique
Jackson Pollock
- LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS** de Boileau-Narcejac
- 2007 2 CONCERTS BAVARDS *D'Ernestito au Che*
Concert Polar
- 2006 3 CONCERTS BAVARDS *Les Orientales*
Mozart
Le siècle des Lumières
- 2003 **LA JEUNE FILLE ET LA MORT** de A. Dorfman
CABARET SPECTACLE *Babel d'après Arrabal*
- 2002 **UN ENFANT DU SIÈCLE** d'après Musset
- 2000 **MÉDÉE** d'Euripide
- 1999 **ISMÈNE** de Y. Ritsos
- 1998 **LA DOUBLE INCONSTANCE** de Marivaux
- 1997 **L'ÉPREUVE** et **LE LEGS** de Marivaux



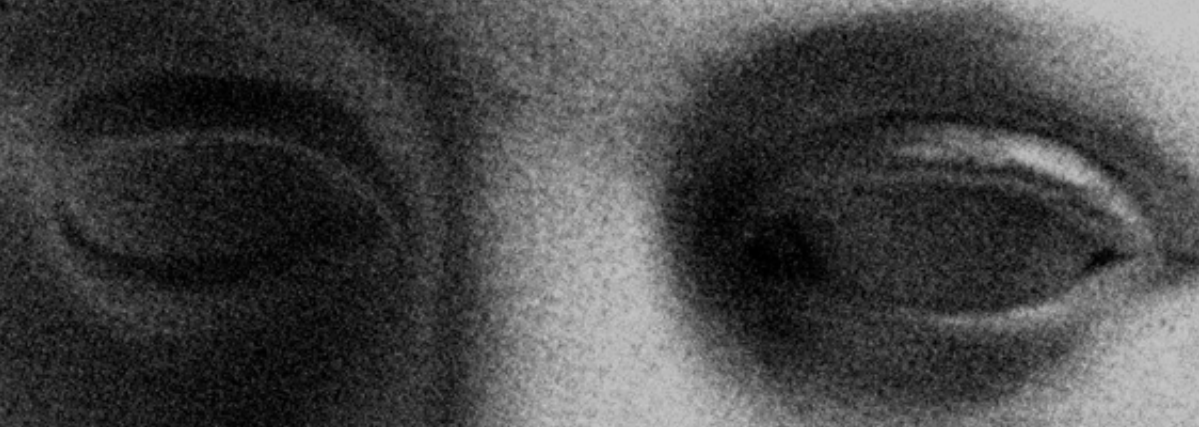
Yvelines
Conseil général



SPEDIDAM
les droits des artistes-interprètes



ÉCRIRE CONTRE L'OUBLI



En Bourgogne

- 2014** **JOIGNY Salle Claude Debussy** *LES EXERCICES DE STYLE*
CHÂTEAU DE MAULNES **Commande du CG 89**
*ORATORIO POUR LA DUCHESSE D'U**** de G. Malabat
CENTRE HOSPITALIER DE TONNERRE *Le Théâtre des Sens*
11 interventions subventionnées par la DRAC et l'ARS
SAINT-VALLIER Espace Culturel L. Aragon
LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS de Boileau-Narcejac
- 2013** **CHÂTEAU DE MAULNES** **Commande du CG 89**
LA NUIT ET LE MOMENT de Crébillon fils
CENTRE HOSPITALIER DE TONNERRE
Contes d'automne
Nouvelle d'Australie
LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS
JOIGNY Salle Claude Debussy
LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS
PRIEURÉ DE VAUSSE
LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS
AISEY SUR SEINE **Fest de Bon Espoir**
LE TRAIN BLEU S'ARRÊTE 13 FOIS
- 2012** **PRIEURÉ DE VAUSSE**
Concert Bavard Boris Vian
CENTRE HOSPITALIER DE TONNERRE
Conte d'Afrique
Contes de Bourgogne
TONNERRE Hôtel-Dieu **Co-organisateur de "ÉCRITS & DITS"**
Concert Bavard Au nom de la liberté des femmes
Concert Bavard Karen Blixen
Animation autour du film "L'Ange Bleu"
Atelier d'écriture pour femmes à l'Association "La Clef"
- 2011** **VEZELAY** *Concert Bavard Boris Vian*
AISEY SUR SEINE **Fest de Bon Espoir** *Concert Bavard Boris Vian*
ARTHONNAY **Mai culturel** *Concert Bavard Conte d'Afrique*
ARTHONNAY *Concert Bavard Boris Vian*
- 2010** **VEZELAY MAISON JULES ROY** **Résidence d'écriture** *Triptyque*
AISEY SUR SEINE **Festival de Bon Espoir** *Les Exercices de style*
ARTHONNAY **Mai culturel** *Concert Bavard Pollock*
- 2009** **ARTHONNAY** *Concert Bavard Karen Blixen*



l'Yonne
CONSEIL GÉNÉRAL



SPEDIDAM

les droits des artistes-interprètes



Littérature et société

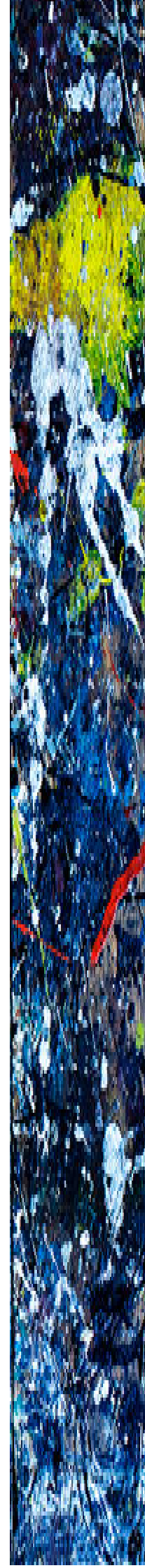
« Littérature et société » nous permet d'explorer le thème des « Droits de l'homme au XXIème siècle » que nous proposons aux élèves de Seconde. Il nous permet également d'associer les enseignants de français, d'histoire, de géographie et de sciences sociales autour d'un thème spécifique. En combinant les lettres et les sciences sociales, il offre aux élèves une vision élargie de la voie littéraire, mieux ancrée dans les réalités sociales d'aujourd'hui. Il permet également aux élèves de développer d'autres méthodes de travail mettant en œuvre leur esprit critique, leur créativité et leur esprit d'initiative.

Les objectifs :

- Renforcer l'attractivité de la voie littéraire en mettant en valeur son utilité sociale et professionnelle dans le monde contemporain ;
- Montrer le lien entre l'écrit et le monde des médias, l'information, les grands débats de société, ou les sciences humaines ;
- Approfondir les compétences et les méthodes des élèves en français, en histoire et géographie, et en sciences sociales ;
- Fournir une ouverture culturelle supplémentaire et une formation humaniste à tous les élèves.

Les méthodes :

Travail en équipe ;
Prise de parole en public ;
Travaux de recherche et de documentation ;
Rencontre avec des intervenants issus du monde professionnel.



L'écrivain et les grands débats de société

Comment les écrivains et les intellectuels participent-ils aux grands débats de société ? Pourquoi s'engagent-ils autour de grands enjeux politiques ? En mettant en évidence le lien entre littérature et société, le thème « Droits de l'homme au XXIème siècle » amène les élèves à identifier différentes formes d'engagement, exercer leur esprit critique et penser en citoyen libre. Il prépare aussi les élèves à l'exercice des métiers de l'analyse des sociétés et de l'information, de la médiation culturelle, ou de la communication.

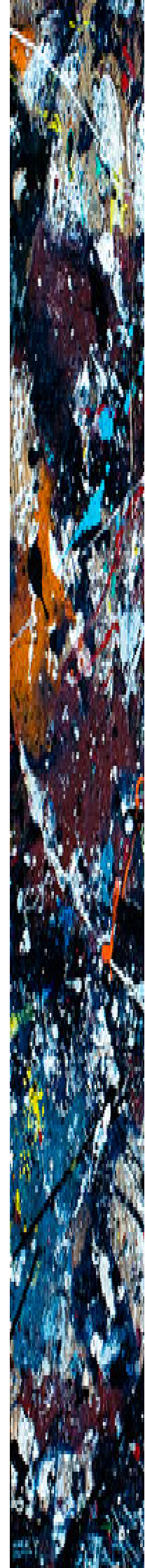
Les méthodes : Etude d'articles, de discours et de textes polémiques ou satiriques ;
Analyse d'œuvres, d'interviews ;
Confrontations de témoignages.

Paroles publiques :

Avec la montée des régimes démocratiques, le pouvoir de la parole s'impose sur la scène publique. Comment la liberté d'expression se forge-t-elle ? Comment de grands discours ou débats structurent la vie politique ? Quelle place pour la parole dans des formes aussi diverses que le théâtre, les lectures publiques ou les chats sur Internet ?

A travers un parcours historique, les élèves découvrent la place de la parole publique. Le thème prépare également à l'exercice de nombreuses professions : droit, ressources humaines, où la persuasion, la négociation ou les performances oratoires sont un atout clé.

Les méthodes : Analyse de discours, débats, pièces de théâtre, débats télévisés ;
Exercices de prises de parole, travail sur la rhétorique ;
Rencontres avec des journalistes de radio, des comédiens.



Actions éducatives Littérature et société : le projet « Droits de l'homme » dans le parcours artistique et culturelle

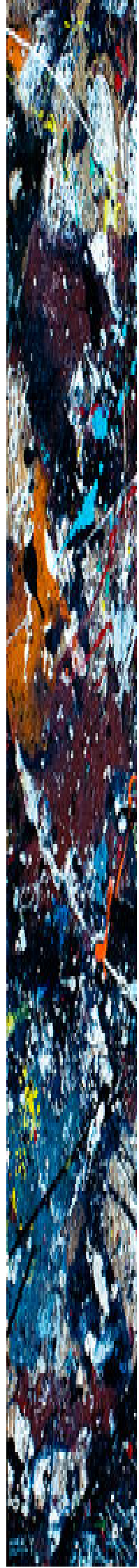
Notre lycée se situe dans une région de déprise : perte d'habitants et d'activités économiques. Cela se traduit par une faible mobilité des élèves et donc un certain isolement par rapport aux lieux culturels (« zone blanche ») dans un département déjà fragile à ce niveau (voir les études assez poussées de l'inspection générale et de l'IREDU, datant des années 2005-2007). Cet environnement est peu propice aux pratiques artistiques et culturelles. Pour autant, ces jeunes ne manquent jamais d'initiatives et savent faire preuve d'esprit de création pour peu qu'on leur en donne l'occasion. L'opération « le lycée fait son show » qui se déroule en décembre chaque année, le démontre. Les élèves s'impliquent complètement dans cette manifestation musicale.

« Favoriser le partage de la connaissance » : revitaliser l'éducation artistique, culturelle, sensibiliser aux droits fondamentaux de l'Homme.

L'idée générale de notre projet se situe dans ce contexte : un territoire avec de rares équipements culturels, un fossé qui se creuse entre le discours institutionnel et une auto-formation culturelle, formatée sur les représentations de la société de consommation, via les réseaux sociaux. Le lycée se doit alors d'offrir une ouverture culturelle supplémentaire et de participer à une formation humaniste pour tous les élèves.

De plus, après les attentats de janvier 2015, l'éducation des jeunes générations à la citoyenneté est plus que jamais une priorité. En échos à l'éducation morale et civique au lycée, ce projet est mobilisateur pour défendre les valeurs de la République.

Notre projet vise ainsi à revitaliser l'éducation artistique et culturelle au lycée pour contribuer à la réussite et à l'épanouissement des élèves par « la découverte de l'expérience esthétique et du plaisir qu'elle procure » tissant ainsi « un lien social fondé sur une culture commune ». Il veut consolider la notion de droits fondamentaux de l'Homme. Cette éducation favorise la réussite scolaire des élèves et son inclusion dans notre société.



La démarche

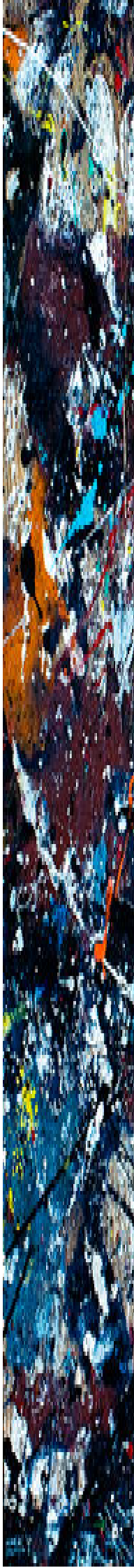
A travers les deux thèmes choisis (voir programme de l'enseignement d'exploration « Littérature et société »), « écrire pour changer le monde : l'écrivain et les grands débats de société », et « paroles publiques : de l'agora aux forums sur la toile », un travail d'invention puis un travail de prise de paroles et de mise en scène vont s'élaborer autour de l'œuvre de l'écrivain sud américain Ariel Dorfman « *Des voix dans la nuit* ». Ariel Dorfman se veut un « relais » aux victimes qui ont subi diverses formes de violences à cause de leurs opinions, de leurs actions, de leurs origines, de leurs religions...

Les élèves devront tout d'abord faire une enquête sur la situation des Droits de l'Homme dans certains pays, pour créer un carnet d'enquête. Petit-à-petit, ils seront amenés à réfléchir sur la façon de lutter contre ses pratiques, en rencontrant un acteur de la défense des Droits de l'Homme, mais aussi sur les moyens à mettre en œuvre pour faire connaître ces situations et les dénoncer, tout en rencontrant un journaliste et des comédiens professionnels. Il s'agit de rendre visible le lien entre l'écrit et le monde des médias, l'information, les grands débats de société, ou les sciences humaines. Enfin, vient le temps de l'interaction avec l'œuvre, la prise de parole, la mise en scène et le jeu d'acteur qui aboutira à un spectacle. C'est « *la possibilité, pour chaque élève, de (...) connaître et comprendre les codes d'une représentation (théâtrale, chorégraphique, musicale...) et d'acquérir la capacité d'en lire et analyser les signes et les contenus* » (charte nationale de l'école du spectateur). Ce sera ainsi l'occasion de travailler sur le son, la musique, la lumière, la voix mais aussi sur la capture d'images.

Effets quantitatifs mesurables

Cet ensemble sera, en l'état, proposé au festival « Itinéraire singulier » de juin 2016, une manifestation très liée aux institutions spécialisées, souvent au cœur de l'hôpital, et qui veut permettre une véritable mixité des publics.

De plus, la constitution d'un club Unesco serait une suite logique tout à fait envisageable dans le cadre du CVL (conseil de la Vie Lycéenne).





DES VOIX DANS LA NUIT

Présentation de l'auteur

D'origine chilienne, Ariel Dorfman est né en Argentine en 1942. Partisan de Salvador Allende, le coup d'état de 1975 le contraint à l'exil. Auteur Américano-Chilien et défenseur des droits de l'homme, il est également Professeur émérite à la Duke University (Caroline du Nord). Ces livres écrits en espagnol ou en anglais ont été traduits dans plus de 40 langues. Ces pièces ont été représentées dans plus de 100 pays et ont reçu de nombreux prix, notamment le Prix Laurence Olivier pour « La jeune fille et la mort » qui fut ensuite adaptée pour le cinéma par Roman Polanski. Sa dernière nouvelle est Sud-Américaine : « Los Pasos de Murietta », et l'éditeur Houghton Mifflin publia le second volume de ses mémoires en 2011. En Juillet 2010 il eut l'honneur de diriger le « Nelson Mandela Lecture » en Amérique du Sud. Il écrit également dans plusieurs journaux, tels que le New-York Times, The Nation, etc. . . La compagnie ARBOS a produit et joué « La jeune fille et la mort » en 2005. Mise en scène Gérard Malabat. 61 représentations à Paris et en tournée.

Un message de l'auteur

« Voices From Beyond the Dark » **Ariel Dorfman**

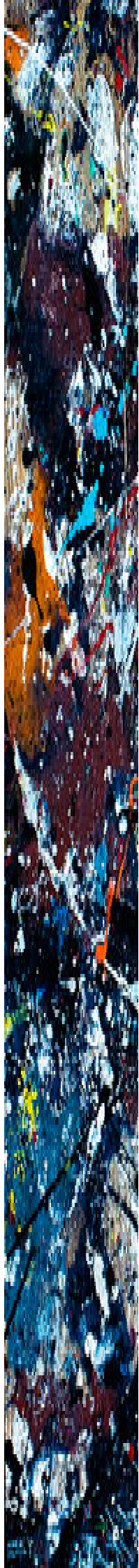
« Des voix dans la nuit. »

Quand un groupe d'acteurs se réunit pour parler avec les mots des militants des droits de l'homme du monde entier, l'émotion est très chargée. Les mots seraient tout aussi percutants s'ils avaient été lus à haute voix par un inconnu au coin d'une rue. C'est un texte si puissant qu'il suffit de dire les mots, des mots si simples, si directs, si sincères et si courageux qu'ils font tout le travail.

Il n'a pas été facile pour toutes ces voix de nous atteindre. D'abord, elles ont dû surmonter la peur. Il y a toujours la peur au début de chaque voyage, la peur et son double, la violence. Au début de chaque voyage, il faut du courage.

Les êtres qui abritaient ces voix ont soit souffert de cette violence soit en ont été témoin. Chacun d'eux a vu quelque chose d'intolérable : Un homme tué à cause de la couleur de sa peau ou de ses opinions, des personnes enlevées et exécutées de sang-froid, des soldats retournant leurs armes contre le peuple, des femmes mises au ban de la société en raison de leur choix sexuel. Ils ont vu des terres volées à leurs propriétaires, des forêts dévastées, des langues interdites. Ils ont vu des livres censurés, des amis soumis à la torture, des jeunes réduits à l'esclavage. Ils ont vu des avocats emprisonnés et exilés parce qu'ils défendaient les victimes.

Et puis quelque chose s'est passé. Quelque chose d'extraordinaire et de presque miraculeux. Ils ont trouvé le moyen de s'exprimer. Ils ont décidé qu'ils ne pourraient pas vivre en conscience s'ils ne faisaient rien, qu'ils ne pouvaient pas continuer à vivre en restant silencieux, car alors ils devenaient complices. Et comme ils parlaient, ils ont découvert que la peur disparaissait lentement. Ils ont rencontré d'autres voix sur la route, beaucoup d'autres voix, et ils ont commencé à trouver le moyen de surmonter leur peur.



Et puis vint des difficultés, auxquelles il était encore plus difficile de faire face : le brouillard de l'indifférence. Parfois ces voix ont réussi, et d'autres fois elles ont échoué, mais elles ont toujours su que leur plus grande victoire était leur simple existence, le fait qu'elles n'avaient pas été réduites au silence, que les gens autour d'eux et dans d'autres pays ne pouvaient plus dire qu'ils ne savaient pas. Alors elles ont proclamé, une par une, que l'espèce humaine était autre chose, pouvait être autre chose, devait être autre chose. Toutes ces voix existent l'une à côté de l'autre dans le grand livre de l'humanité.

Toute ma vie je me suis préparé à devenir un relais pour toutes ces voix. Et lorsque ce fut mon tour de voir une dictature prendre le pouvoir dans mon pays, le Chili, quand mon tour est venu de partir en exil et de parcourir le monde, j'ai remarqué partout les mêmes injustices.

J'ai essayé de comprendre de quelle façon je pouvais écrire et trouver les mots pour explorer le vaste cœur de la souffrance humaine et la complexité plus vaste et énigmatique du mal. J'ai guetté l'occasion de mettre ma plume au service de ceux qui m'avaient réconforté lorsque je doutais. J'ai eu la chance de recevoir ces voix comme on reçoit une bénédiction dans l'obscurité et de leur donner un espace à partir duquel elles peuvent prendre la parole encore une fois, encore et encore, aussi longtemps qu'il y aura des personnes, jeunes et vieux, enseignants et étudiants, un public et des acteurs, qui seront prêts à écouter et à comprendre.

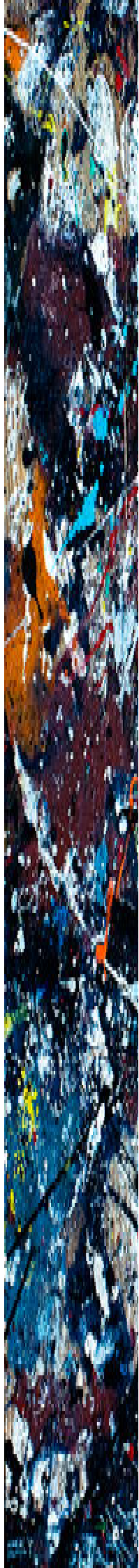
C'est une chance pour moi d'être le collaborateur éphémère de leur vie souvent éphémères elles aussi mais toujours magnifiques. Il m'a fallu une vie entière pour trouver ma *voix intérieure* pour accompagner ces voix.

Maintenant elles sont à vous.

Sachant cela, sachant tout cela : Emmenez les voix avec vous, portez leur parole autour du monde, car le monde a besoin de changer.

Le monde ne doit pas rester éternellement ce qu'il est aujourd'hui.

Ariel Dorfman



UNE VISIBILITÉ DANS LE MONDE

De : frantz.vaillant@tv5monde.org

Objet : Notre rendez vous

Date : 12 juin 2015 18:18:45 UTC+02:00

À : mireille.coffrant@wanadoo.fr

Chère Madame,

je vous écris pour vous faire part de tout mon intérêt concernant l'opération que vous envisagez de monter et qui a pour thème Les Droits de l'Homme.

Vous le savez, j'ai réalisé un film plusieurs fois primé sur cette thématique, "Un certain Monsieur Joinet" (52'), et je serai heureux de venir le présenter aux élèves.

De plus c'est bien volontiers que j'accepte de débattre et de témoigner auprès de votre public. Le sujet pourrait être "Droits de l'homme et médias français et internationaux".

Par ailleurs, pour notre chaine, j'envisage que cette participation et l'action culturelle que vous menez puisse faire l'objet d'un reportage.

Je suis très heureux de prêter mon concours à une telle entreprise et reste à votre entière disposition pour discuter avec vous mais aussi, le cas échéant, avec les responsables de l'établissement.

Bien à vous

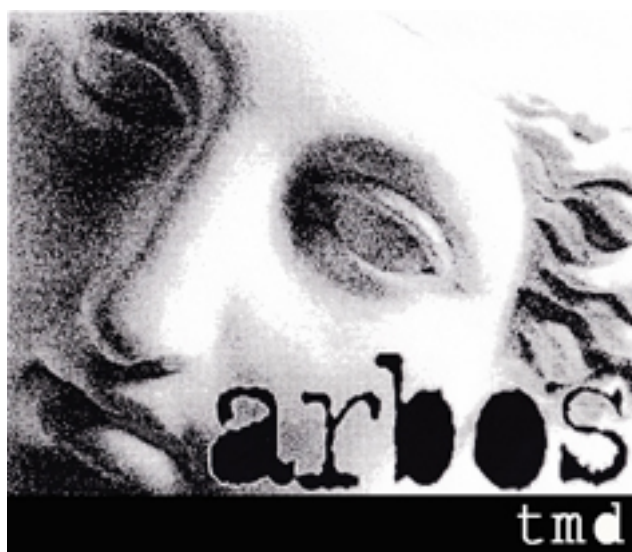
Frantz Vaillant

Rédacteur en chef

service web et magazine "Coup de pouce pour la planète"

Tel. 06 09 21 78 78

Tweeter : @VaillantFrantz



CONTACT

06 85 21 75 85

arbos tmd

4, Grande Ruelle

89740 ARTHONNAY

arbostmd@orange.fr

Code APE 9001Z

SIRET 799 381 561 00015

Licence 2-1073044